



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION



CERTIFICATE NO: 2020322315003590

APPLICANT: Endress+Hauser SE+Co.KG
ADDRESS: Hauptstrasse 1, 79689 Maulburg Germany
MANUFACTURER: Endress+Hauser SE+Co.KG
ADDRESS: Hauptstrasse 1, 79689 Maulburg Germany
FACTORY: Endress+Hauser SE+Co.KG
ADDRESS: Hauptstrasse 1, 79689 Maulburg Germany

PRODUCT: Level switch
SERIES,SPECIFICATION,MODEL: Soliphant M FTM50/51/52
STANDARDS: GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.2-2021、GB/T 3836.3-2021、
 GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

Type of Certification: Type test + Initial inspection + Surveillance inspection

This is to certify that the above mentioned product(s)complies with the requirements of implementation rules for compulsory certification (REFNO. CNCA-C23-01:2019). Refer to the attachment for detailed information.

Valid from:September 21, 2022

Valid until:December 28, 2025

Date of original certification:December 29, 2020

The validity of this certificate is subject to positive result of the periodic surveillance by issuing certification body until the expiry date.

This certificate is available through CNCA’s website: www.cnca.gov.cn



APPROVAL:



 Guo AiHua



Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

<http://www.sitias.com.cn>

Building 9,103 Cao Bao Road, Shanghai 200233,China

Tel: +86 21 64510844

s 0006180



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003590

附件

产品名称： 固体音叉限位开关

型号规格： FTM50-a bb c d e f g h i j **+#

FTM51-a bb c d e f g h i j **+#

FTM52-a bb c d e f g h i j **+#

其中，a表示认证代码，可为Z；

bb表示过程连接（任意两位数字或字母），与防爆无关；

c表示材质/接液表面（任意数字或字母），与防爆无关；

d表示总长度（任意数字或字母），与防爆无关；

e表示电子插件，可为1（FEM51；两线制，19~253VAC）

2（FEM52；三线制PNP，10~55VDC），

4（FEM54；继电器DPDT，19~253VAC/55VDC），

5（FEM55；8/16mA，11~35VDC）；

f表示传感器类型，可为A（一体型），

D、E（电缆，分体型）；

g表示外壳，可为5（F13铝合金），

6（F27不锈钢），

H（T13铝合金）；

h表示电缆口规格，可为2（M20），

3（1/2NPT），

4（G1/2），

7（3/4NPT）；

i表示附加信息1，可为A（无选项），

G（玻璃视窗盖），

其它字母或数字（与防爆无关）；

批 准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003590

附件

j表示附加信息2 (介质温度相关), 可为

FTM 50/51: A (无选项),

C (EN10204-3.1材料检测证书 (接液部件)),

D, E (介质温度≤150°C),

J, K (介质温度≤230°C),

F, H (介质温度≤280°C),

Y (介质温度≤300°C),

FTM 52: 无选项 (介质温度≤80°C)。

**+# 表示备选信息和其他附加信息 (与安全性能无关)。

防爆标志:

安装型式	型号	防爆标志
一体型	FTM50	Ex db IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb IIIC T160°C...T310°C Da/Db ¹⁾
		Ex db eb IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db eb IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb IIIC T160°C...T310°C Da/Db ¹⁾
	FTM51	Ex db [ia] IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db [ia Ga] IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb [ia Da] IIIC T160°C...T310°C Da/Db ¹⁾
		Ex db eb [ia] IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db eb [ia Ga] IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb [ia Da] IIIC T160°C...T310°C Da/Db ¹⁾

批准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003590

附件

	FTM52	Ex db [ia] IIC T6 Gb Ex db [ia Ga] IIC T6 Ga/Gb Ex tb [ia Da] IIIC T90°C Da/Db Ex db eb [ia] IIC T6 Gb Ex db eb [ia Ga] IIC T6 Ga/Gb Ex tb [ia Da] IIIC T90°C Da/Db
分离型 电子外壳	FTM50/51/52	Ex db [ia Ga] IIC T6 Gb Ex db [ia IIIC Da] IIC T6 Gb Ex tb [ia Da] IIIC T70°C Db Ex db eb [ia Ga] IIC T6 Gb Ex db eb [ia IIIC Da] IIC T6 Gb Ex tb [ia Da] IIIC T70°C Db
分离型传感器	FTM50/51	Ex ia IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾ Ex ia IIIC T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 310°C Da ¹⁾ Ex ia IIIC T160°C...T310°C Da/Db ¹⁾
	FTM52	Ex ia IIC T6 Ga/Gb Ex ia IIIC T ₂₀₀ 90°C Da Ex ia IIIC T90°C Da/Db

批准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003590

附件

注¹⁾：

代码 j	温度组别	一体型/分离型 最高表面温度	分离型最高表面温度
A, C, D, E	T6...T3	T160°C	T ₂₀₀ 160°C
J, K	T6...T2	T160°C...T240°C	T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 240°C
F, H	T6...T2	T160°C...T290°C	T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 290°C
Y	T6...T1	T160°C...T310°C	T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 310°C

电气参数：

Um=253VAC:

电子插件	电源	输出
FEM51	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1W	max. 350mA
FEM52	10~55VDC, max. 0.86W	PNP 晶体管, max. 350mA
FEM54	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1.5W	2 个转换触点开关, max. 6A
	19~55VDC, max. 1.3W	
FEM55	11~35VDC, max. 0.6W	8 或 16mA

相关报告编号： 2022S17402-007263

批 准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003590

附件

使用条件：

1. 特殊（限制）使用条件：

1) 产品型号、使用环境温度、介质温度范围、温度组别/最高表面温度的关系如下：

a) 分离型电子外壳

产品型号	使用环境温度	温度组别/最高表面温度
FTM50/FTM51	-50℃~+60℃	T6
	-40℃~+60℃	T70℃
FTM52	-40℃~+60℃	T6
	-40℃~+60℃	T70℃

b) 气体环境、一体型

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	温度组别
FTM50/FTM51	-50℃~+60℃ * 详见说明书温度表	-50℃~+80℃	T6
		-50℃~+95℃	T5
		-50℃~+130℃	T4
		-50℃~+150℃	T3
		-50℃~+195℃	T3
		-50℃~+290℃	T2
		-50℃~+300℃	T1
FTM52	-40℃~+60℃	-40℃~+80℃	T6

批 准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003590

附件

c) 气体环境、分离型传感器

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	温度组别
FTM50/FTM51	-50℃~+80℃	-50℃~+80℃	T6
	-50℃~+95℃	-50℃~+95℃	T5
	-50℃~+120℃	-50℃~+130℃	T4
		-50℃~+150℃	T3
		-50℃~+195℃	T3
		-50℃~+290℃	T2
		-50℃~+300℃	T1
FTM52	-40℃~+80℃	-40℃~+80℃	T6

d) 粉尘环境、一体型

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	最高表面温度
FTM50/FTM51	-40℃~+60℃*	-50℃~+150℃	160℃
	详见说明书温度表	-50℃~+230℃	240℃
		-50℃~+280℃	290℃
		-50℃~+300℃	310℃

批准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003590

附件

FTM52	-40℃~+60℃* 详见说明书温度表	-40℃~+80℃	90℃
-------	------------------------	-----------	-----

e) 粉尘环境、分离型传感器

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	最高表面温度
FTM50/FTM51	-40℃~+120℃	-50℃~+150℃	160℃
		-50℃~+230℃	240℃
		-50℃~+280℃	290℃
		-50℃~+300℃	310℃
FTM52	-40℃~+80℃	-40℃~+80℃	90℃

- 2) 产品贴附的铭牌、带非导电涂层传感器的表面，应采取措施以防产生静电火花危险。
- 3) 涉及隔爆接合面的维修须联系产品制造商。

批准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003595

认证委托人名称：恩德斯豪斯（苏州）自动化仪表有限公司
 认证委托人地址：江苏省苏州市苏州工业园区苏虹中路491号
 生产者名称：恩德斯豪斯（苏州）自动化仪表有限公司
 生产者地址：江苏省苏州市苏州工业园区苏虹中路491号
 生产企业名称：恩德斯豪斯（苏州）自动化仪表有限公司
 生产企业地址：江苏省苏州市苏州工业园区苏虹中路491号

产品名称：固体音叉限位开关
 系列、规格、型号：Soliphant M FTM50/51
 标准：GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.2-2021、GB/T 3836.3-2021、
 GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

认证模式：型式试验+初始工厂检查+获证后监督

上述产品符合 CNCA-C23-01:2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》的要求，特发此证。产品相关信息详见附件。

发证日期：2022年09月21日

有效期至：2025年12月28日

首次发证日期：2020年12月29日

证书有效期内本证书的有效性依据发证机构的定期监督获得保持。

本证书的相关信息可通过国家认监委网站 www.cnca.gov.cn 查询



批准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

<http://www.sitiias.com.cn>

中国·上海·漕宝路103号200233

电话：+86 21 64510844

S 0006864



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION



CERTIFICATE NO: 2020322315003595

APPLICANT: Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd.
ADDRESS: No. 491 Su Hong Zhong Road, SIP, Suzhou 215021, China
MANUFACTURER: Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd.
ADDRESS: No. 491 Su Hong Zhong Road, SIP, Suzhou 215021, China
FACTORY: Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd.
ADDRESS: No. 491 Su Hong Zhong Road, SIP, Suzhou 215021, China

PRODUCT: Level switch
SERIES,SPECIFICATION,MODEL: Soliphant M FTM50/51
STANDARDS: GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.2-2021、GB/T 3836.3-2021、
 GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

Type of Certification: Type test + Initial inspection + Surveillance inspection

This is to certify that the above mentioned product(s)complies with the requirements of implementation rules for compulsory certification (REFNO. CNCA-C23-01:2019). Refer to the attachment for detailed information.

Valid from:September 21, 2022

Valid until:December 28, 2025

Date of original certification:December 29, 2020

The validity of this certificate is subject to positive result of the periodic surveillance by issuing certification body until the expiry date.

This certificate is available through CNCA’s website: www.cnca.gov.cn



APPROVAL:

Guo AiHua



Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

<http://www.sitiilas.com.cn>

Building 9,103 Cao Bao Road, Shanghai 200233,China

Tel: +86 21 64510844

S 0006178



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003595

附件

产品名称： 固体音叉限位开关

型号规格： FTM50-a bb c d e f g h i j **+#

FTM51-a bb c d e f g h i j **+#

其中，a表示认证代码，可为Z；

bb表示过程连接（任意两位数字或字母），与防爆无关；

c表示材质/接液表面（任意数字或字母），与防爆无关；

d表示总长度（任意数字或字母），与防爆无关；

e表示电子插件，可为1（FEM51；两线制，19~253VAC）

2（FEM52；三线制PNP，10~55VDC），

4（FEM54；继电器DPDT，19~253VAC/55VDC），

5（FEM55；8/16mA，11~35VDC）；

f表示传感器类型，可为A（一体型），

D、E（电缆，分体型）；

g表示外壳，可为5（F13铝合金），

6（F27不锈钢），

H（T13铝合金）；

h表示电缆口规格，可为2（M20），

3（1/2NPT），

4（G1/2），

7（3/4NPT）；

i表示附加信息1，可为A（无选项），

G（玻璃视窗盖），

其它字母或数字（与防爆无关）；

批准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003595

附件

j表示附加信息2（介质温度相关），可为

FTM 50/51: A (无选项),

C (EN10204-3.1材料检测证书 (接液部件)),

D, E (介质温度≤150℃),

J, K (介质温度≤230℃),

F, H (介质温度≤280℃),

Y (介质温度≤300℃)。

***# 表示备选信息和其他附加信息（与安全性能无关）。

防爆标志:

安装型式	型号	防爆标志
一体型	FTM50	Ex db IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb IIIC T160℃...T310℃ Da/Db ¹⁾
		Ex db eb IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db eb IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb IIIC T160℃...T310℃ Da/Db ¹⁾
	FTM51	Ex db [ia] IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db [ia Ga] IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb [ia Da] IIIC T160℃...T310℃ Da/Db ¹⁾
		Ex db eb [ia] IIC T6...T1 Gb ¹⁾
		Ex db eb [ia Ga] IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾
		Ex tb [ia Da] IIIC T160℃...T310℃ Da/Db ¹⁾

批准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003595

附件

分离型 电子外壳	FTM50/51	Ex db [ia Ga] IIC T6 Gb Ex db [ia IIIC Da] IIC T6 Gb Ex tb [ia Da] IIIC T70°C Db Ex db eb [ia Ga] IIC T6 Gb Ex db eb [ia IIIC Da] IIC T6 Gb Ex tb [ia Da] IIIC T70°C Db
分离型传感器	FTM50/51	Ex ia IIC T6...T1 Ga/Gb ¹⁾ Ex ia IIIC T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 310°C Da ¹⁾ Ex ia IIIC T160°C...T310°C Da/Db ¹⁾

注¹⁾:

代码 j	温度组别	一体型/分离型 最高表面温度	分离型最高表面温度
A, C, D, E	T6...T3	T160°C	T ₂₀₀ 160°C
J, K	T6...T2	T160°C...T240°C	T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 240°C
F, H	T6...T2	T160°C...T290°C	T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 290°C
Y	T6...T1	T160°C...T310°C	T ₂₀₀ 160°C...T ₂₀₀ 310°C

批准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003595

附件

电气参数：

Um=253VAC:

电子插件	电源	输出
FEM51	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1W	max. 350mA
FEM52	10~55VDC, max. 0.86W	PNP 晶体管, max. 350mA
FEM54	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1.5W	2 个转换触点开关, max. 6A
	19~55VDC, max. 1.3W	
FEM55	11~35VDC, max. 0.6W	8 或 16mA

相关报告编号： 2022S17402-007243

使用条件：

1. 特殊（限制）使用条件：

1) 产品型号、使用环境温度、介质温度范围、温度组别/最高表面温度的关系如下：

a) 分离型电子外壳

产品型号	使用环境温度	温度组别/最高表面温度
FTM50/FTM51	-50℃~+60℃	T6
	-40℃~+60℃	T70℃

b) 气体环境、一体型

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	温度组别
FTM50/FTM51	-50℃~+60℃	-50℃~+80℃	T6
	-50℃~+60℃*	-50℃~+95℃	T5

批准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003595

附件

	详见说明书温度表	-50℃~+130℃	T4
		-50℃~+150℃	T3
		-50℃~+195℃	T3
		-50℃~+290℃	T2
		-50℃~+300℃	T1

c) 气体环境、分离型传感器

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	温度组别
FTM50/FTM51	-50℃~+80℃	-50℃~+80℃	T6
	-50℃~+95℃	-50℃~+95℃	T5
	-50℃~+120℃	-50℃~+130℃	T4
		-50℃~+150℃	T3
		-50℃~+195℃	T3
		-50℃~+290℃	T2
		-50℃~+300℃	T1

批准：



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2020322315003595

附件

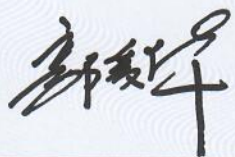
d) 粉尘环境、一体型

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	最高表面温度
FTM50/FTM51	-40℃~+60℃* 详见说明书温度表	-50℃~+150℃	160℃
		-50℃~+230℃	240℃
		-50℃~+280℃	290℃
		-50℃~+300℃	310℃

e) 粉尘环境、分离型传感器

产品型号	使用环境温度	介质温度范围	最高表面温度
FTM50/FTM51	-40℃~+120℃	-50℃~+150℃	160℃
		-50℃~+230℃	240℃
		-50℃~+280℃	290℃
		-50℃~+300℃	310℃

- 2) 产品贴附的铭牌、带非导电涂层传感器的表面，应采取措施以防产生静电火花危险。
- 3) 涉及隔爆接合面的维修须联系产品制造商。

批准： 



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司